


Европейская экономическая комиссия
**Исполнительный орган по Конвенции
о трансграничном загрязнении воздуха
на большие расстояния**

 Двадцать девятая сессия
 Женева, 12–16 декабря 2011 года

**Доклад Исполнительного органа о работе
его двадцать девятой сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–14	3
А. Участники	2–6	3
В. Организационные вопросы	7–14	4
I. Доклад о проверке полномочий	15	4
II. Ход осуществления основных видов деятельности	16–18	5
III. Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность	19–29	5
А. Протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном	19–26	5
В. Протокол по тяжелым металлам	27–28	7
С. Протокол по стойким органическим загрязнителям	29	7
IV. Соблюдение обязательств по протоколам	30–44	7
V. План действий для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и деятельность по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой	45–46	11
VI. План действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции	47–49	11
VII. План работы по осуществлению Конвенции на 2012–2013 годы	50–52	12

VIII.	Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха	53–54	12
IX.	Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и международных организаций, связанная с Конвенцией	55–56	12
X.	Финансовые потребности для осуществления Конвенции	57–60	13
XI.	Утверждение решений, принятых на двадцать девятой сессии	61	14

Введение

1. Двадцать девятая сессия Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния состоялась 12–16 декабря 2011 года в Женеве. Решения, принятые Исполнительным органом на этой сессии, приводятся в первом добавлении к настоящему докладу (ECE/EB.AIR/108/Add.1). План работы по осуществлению Конвенции на 2012–2013 годы, также принятый Исполнительным органом на его двадцать девятой сессии, содержится во втором добавлении (ECE/EB.AIR/108/Add.2).

А. Участники

2. В работе сессии участвовали представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Кыргызстана, Литвы, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Европейского союза (ЕС).

3. На сессии были представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Конвенции: Япония.

4. На сессии также присутствовали представители Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Всемирной метеорологической организации (ВМО).

5. На сессии были представлены Центр по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРМКО) Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП), Метеорологический синтезирующий центр-Восток, Метеорологический синтезирующий центр-Запад и Центр Сети мониторинга кислотного осаждения в Восточной Азии (ЕАНЕТ).

6. На сессии присутствовали представители различных неправительственных организаций (НПО), включая: Целевую группу по чистому воздуху; Европейское экологическое бюро; Форум по глобальному атмосферному загрязнению; Международную инициативу по криосферным характеристикам климата; и Международный союз ассоциаций по предупреждению загрязнения воздуха и охране окружающей среды. Кроме того, в работе сессии участвовали представители следующих промышленных организаций: Научного и экологического форума по бром; Европейской организации нефтяных компаний по вопросам охраны окружающей среды, здоровья и безопасности в сфере переработки нефти и распределения нефтепродуктов (КОНКАВЕ); международной организации "Кроплайф"; Союза электроэнергетической промышленности (ЕВРОЭЛЕКТРИК); Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания; Европейской ассоциации предприятий нефтяной промышленности (ЕВРОПИЯ); и компании "ИНЕОС Стиреникс" (европейский производитель вспенивающегося полистирола).

В. Организационные вопросы

7. Сессия проходила под председательством г-на М. Уильямса (Соединенное Королевство).
8. Участников совещания приветствовал директор Отдела по окружающей среде Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).
9. Исполнительный орган утвердил повестку дня сессии, изложенную в документе ECE/EB.AIR/108, одновременно согласовав изменения в порядке следования нескольких пунктов повестки дня и опустив пункт, касающийся аккредитации НПО, поскольку ни одной заявки на такую аккредитацию не поступило.
10. По просьбе Российской Федерации повестка дня была дополнена пунктом, озаглавленным "Доклад о проверке полномочий", и Исполнительный орган поручил секретариату включить его в число постоянных пунктов повестки дня на всех будущих сессиях Исполнительного органа.
11. В связи с вопросом представителя Хорватии было уточнено, что под "аккредитованными представителями", упоминаемыми в правиле 11 правил процедуры (ECE/EB.AIR/106/Add.1, решение 2010/19), понимаются лица, которым были предоставлены полномочия. Согласно правилу 13 полномочия предоставляются в соответствии с внутренними процедурами каждой Стороны, за исключением принятия новых протоколов или поправок к ним: в данном случае полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции – компетентным органом этой организации. Было также уточнено, что согласно пункту 6 правила 21 требования в отношении представительства и полномочий, изложенные в главе V правил процедуры (правила 11–15), не распространяются на совещания вспомогательных органов.
12. Председатель напомнил делегациям, что решения, принятые на двадцать восьмой сессии, были утверждены на этой сессии и включены в доклад о работе сессии.
13. Делегация Соединенных Штатов предложила поправки к пунктам 6, 23, 24, 36 и 40 доклада. Делегация ЕС предложила поправки к пунктам 24, 85 и 103 d).
14. Исполнительный орган утвердил доклад о работе своей двадцать восьмой сессии (ECE/EB.AIR/106 и Add.1 и 2) с внесенными в него поправками и поручил секретариату выпустить исправление и разместить его на вебсайте, посвященном двадцать восьмой сессии Исполнительного органа.

Г. Доклад о проверке полномочий

15. Согласно правилу 13 правил процедуры делегациям было предложено представить свои полномочия секретариату в течение 24 часов после открытия сессии.

II. Ход осуществления основных видов деятельности

16. Г-жа Соня Видич, Председатель Руководящего органа ЕМЕП, представила основные итоги деятельности в рамках ЕМЕП за прошедший год, а также результаты тридцать пятой сессии Руководящего органа, содержащиеся в докладе о работе сессии (ECE/EB.AIR/GE.1/2011/2). Г-н Тор Йоханнесен, Председатель Рабочей группы по воздействию, сообщил об основных итогах деятельности за прошедший год, в том числе о результатах тридцатой сессии Рабочей группы (ECE/EB.AIR/WG.1/2011/2).

17. Председатель представил краткую информацию о деятельности Президиума Исполнительного органа в 2011 году (ECE/EB.AIR/2011/3).

18. Исполнительный орган:

а) принял к сведению информацию, представленную Председателем Руководящего органа ЕМЕП и Председателем Рабочей группы по воздействию;

б) принял к сведению информацию, представленную Председателем относительно деятельности Президиума в 2011 году;

с) поручил секретариату разместить на вебсайте протоколы совещаний Президиума Исполнительного органа начиная с апреля 2009 года.

III. Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность

A. Протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном

19. Г-н Р. Балламан, Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору, представил информацию о достигнутом Рабочей группой прогрессе в деле пересмотра текста Протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном (Гётеборгский протокол) и его приложений, отраженном в докладах о работе сорок восьмой и сорок девятой сессий Рабочей группы (ECE/EB.AIR/WG.5/104 и ECE/EB.AIR/WG.5/106). Он также представил неофициальный документ № 8, содержащий исправления к документу ECE/EB.AIR/2011/8, и сообщил участникам о ходе работы по обновлению руководящих документов к Протоколу, указав, что руководящий документ по стационарным источникам, обновленный Группой экспертов по технико-экономическим вопросам, был переведен на русский язык. В ходе последовавшего обсуждения было уточнено, что в неофициальном документе № 8 содержатся предложения Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору, а не исправления.

20. Делегация Норвегии сообщила Исполнительному органу о недавнем совещании Совета министров Северных стран по вопросам окружающей среды, особо отметив их согласие и готовность к сотрудничеству в рамках инициатив, связанных с короткоживущими веществами, оказывающими воздействие на климат, включая сажистый углерод, с помощью определения национальных мер, разработки кадастров выбросов и обмена информацией о национальных планах действий.

21. Исполнительный орган обсудил проекты пересмотренных приложений I, IV, V, VI, VII, VIII, X и XI к Гётеборгскому протоколу¹ и согласовал ряд исключений и изменений. Секретариат подготовил чистовые обновленные варианты этих документов на английском и русском языках и распространил их среди делегаций.

22. Исполнительный орган также рассмотрел проект пересмотренного приложения II, подготовленный Председателем Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки при поддержке секретариата. Содержащуюся в данном документе таблицу 1, которая включает национальные потолочные значения выбросов на 2010 год и последующие годы для Сторон, ратифицировавших Гётеборгский протокол, следует оставить в квадратных скобках. ЕС представит новое предложение по таблице 1 до следующей сессии Исполнительного органа. В предварительном порядке был принят нынешний формат таблиц 2–6.

23. Исполнительный орган рассмотрел варианты базового года и целевого года, а также соображения относительно абсолютного и процентного сокращения. Делегации Украины и Беларуси поддержали вариант, в соответствии с которым за базовый год принимается усредненный трехлетний показатель (2004–2006 годы). Делегация Российской Федерации заявила о своей гибкой позиции в отношении обоих вариантов, предусматривающих как однолетний, так и трехлетний усредненный показатель, а делегация ЕС отметила, что гораздо более целесообразным представляется установить трехлетний усредненный показатель в контексте целевого года. Делегация Канады согласилась с тем, что в таком случае будет найдено решение метеорологических вопросов, и предложила скорректировать формулировку. Делегации Соединенных Штатов и Канады отметили, что они занимают гибкую позицию по отношению к абсолютному или процентному сокращению; делегация Беларуси сочла целесообразным принять вариант процентного сокращения. По мнению делегаций Норвегии и Швейцарии, следует использовать оба варианта: килотонны для базового года и процентное сокращение для других периодов. Было решено принять 2005 год за базовый, предусмотрев возможность отступлений для учета исключительных обстоятельств. Процентное сокращение выбросов будет относиться к периоду с базового года по 2020 год. В качестве официальных данных ЕМЕП будут сообщены именно уровни выбросов за базовый год. Предложение Норвегии о возможности использовать усредненный показатель уровней выбросов за трехлетний период было включено в новую версию проекта пересмотренного приложения II для рассмотрения Сторонами.

24. Делегация ЕС распространила документ зала заседаний с предложениями, касающимися пересмотра приложения IX, с тем чтобы дать старт обсуждениям и создать возможность для обмена мнениями в ходе неофициального обсуждения.

25. Исполнительный орган рассмотрел последний вариант текста Протокола, содержащийся в документе ECE/EB.AIR/2011/8, и согласовал ряд изменений и нерешенных вопросов. Дискуссионная группа рассмотрела варианты, связанные с вопросом о сажистом углеводе.

26. Исполнительный орган:

¹ Представлены в документах ECE/EB.AIR/WG.5/2011/8/Rev.1, ECE/EB.AIR/WG.5/2011/9/Rev.1, ECE/EB.AIR/WG.5/2011/10/Rev.1, ECE/EB.AIR/WG.5/2011/11/Rev.1, ECE/EB.AIR/WG.5/2011/12/Rev.1, ECE/EB.AIR/WG.5/2011/13, ECE/EB.AIR/WG.5/2011/14/Rev.1 и ECE/EB.AIR/WG.5/2011/15.

- a) утвердил решение 2011/1 по обзору и пересмотру протоколов;
- b) поручил секретариату представить проект пересмотренного приложения II в качестве официального документа.

В. Протокол по тяжелым металлам

27. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору выступил с сообщением о ходе работы на переговорах по поправкам к Протоколу по тяжелым металлам в соответствии с мандатом, выданным в декабре 2009 года (см. ECE/EB.AIR/99/Add.2).

28. Исполнительный орган поручил Рабочей группе по стратегиям и обзору в соответствии с ее пересмотренным мандатом (ECE/EB.AIR/106, пункт 57 а)– с)) продолжить обсуждения по Протоколу по тяжелым металлам на своей пятидесятой сессии в сентябре 2012 года по окончании процесса пересмотра Гётеборгского протокола, с тем чтобы в приоритетном порядке согласовать текст измененного протокола, прежде чем переходить к рассмотрению любых других вопросов существа.

С. Протокол по стойким органическим загрязнителям

29. Исполнительный орган поручил Рабочей группе по стратегиям и обзору отложить всю работу по Протоколу по стойким органическим загрязнителям (Протокол по СОЗ) в 2012 году и постановил вернуться к рассмотрению этого вопроса на совещании Исполнительного органа в декабре 2012 года с учетом деятельности, проводимой в рамках Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях.

IV. Соблюдение обязательств по протоколам

30. Председатель Комитета по осуществлению г-н Р. Мёлепас (Бельгия) представил четырнадцатый доклад Комитета (ECE/EB.AIR/2011/2) о соблюдении Сторонами их обязательств по протоколам, включая результаты двадцати седьмого и двадцати восьмого совещаний Комитета. Он привлек внимание к рекомендациям Комитета (ECE/EB.AIR/2011/7) в отношении индивидуальных случаев несоблюдения основных обязательств, а также в связи с соблюдением Сторонами их обязательств по предоставлению отчетности о выбросах и их обязательств по отчетности о стратегиях и политике. Помимо этого, согласно плану работы на 2010 год Комитет продолжил обзор отчетности в соответствии с Протоколом по СОЗ. В 2011 году Комитет рассмотрел представления и обращения 15 Сторон, касающиеся в общей сложности 22 индивидуальных случаев несоблюдения или возможного несоблюдения обязательств.

31. Председатель Комитета по осуществлению высказал обеспокоенность в связи с размещением на вебсайте Исполнительного органа неофициальных документов № 1 и 2 без получения согласия Комитета. В неофициальном документе № 1 приводится официальная корреспонденция, касающаяся работы Комитета в 2011 году, а в неофициальном документе № 2 представлены таблицы с информацией об обязательствах по отчетности, упоминаемые в четырнадцатом докладе Комитета по осуществлению. Председатель Комитета призвал секретариат как можно скорее разместить на вебсайте исправленные версии неофици-

альных документов № 1 и 2. Делегации Соединенных Штатов, Канады и ЕС поддержали просьбу Председателя Комитета по осуществлению.

32. Делегация Испании выступила с докладом о достигнутом прогрессе в деле соблюдения обязательств по Протоколу об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков (Протокол по NO_x) и Протоколу об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков (Протокол по ЛОС). Представленная информация о выбросах за 2009 год свидетельствовала о том, что Испания в конечном итоге обеспечила соблюдение своего обязательства по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом по NO_x; кроме того, в 2009 году Испания сократила свое превышение целевого показателя выбросов ЛОС до 3% и, таким образом, добилась значительного прогресса в отношении осуществления Протокола по ЛОС.

33. Председатель Руководящего органа ЕМЕП рекомендовала изменить предлагаемое решение по отчетности о выбросах стойких органических загрязнителей (СОЗ) путем исключения пунктов 10–13 и подготовки отдельного решения по отчетности в отношении СОЗ.

34. Соединенные Штаты поддержали рекомендованные Комитетом решения и выразили благодарность Председателю Комитета. Что касается выводов Комитета об отчетности по Протоколу по СОЗ, то Соединенные Штаты высказали обеспокоенность в связи тем, что многие страны, как представляется, не в состоянии измерить объем выбросов СОЗ или ограничить их, что некоторые виды выбросов СОЗ не были изучены или занесены в соответствующий кадастр и что методы сокращения СОЗ во многих случаях не указывались в руководстве, сопровождающем Протокол. Соединенные Штаты указали, что при согласовании и оформлении обязательств в договорах, имеющих обязательную силу, странам важно задумываться над тем, каким образом они будут выполнять такие обязательства.

35. Делегация Соединенного Королевства выступила со следующим заявлением по данному пункту повестки дня:

Соединенное Королевство в качестве страны, возглавляющей деятельность Международной совместной программы по воздействию на растительность, Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов, Целевой группы по химически активному азоту и Сети экспертов по выгодам и экономическим инструментам, хотело бы высказать свою обеспокоенность по поводу сокращения объемов поддержки, оказываемой секретариатом этим целевым и иным группам в последние годы. В частности, менее широкое присутствие сотрудников секретариата на совещаниях отразилось на возможностях целевых групп проводить работу, поскольку они не чувствуют себя полноправными участниками остальной деятельности по Конвенции и поскольку работа различных целевых групп в меньшей степени скоординирована. Кроме того, изменения в объемах поддержки секретариата означают, что на плечи председателей групп теперь ложится значительно больше работы. В конечном итоге существует вероятность того, что в связи с этим Стороны будут менее охотно финансировать целевые группы; по крайней мере, Соединенное Королевство рассматривает такую возможность. И наконец, сокращение объемов и снижение качества поддержки в плане распространения информации также отразились на работе группы и освещении такой работы.

36. Председатель Комитета по осуществлению отметил, что помимо Испании, уже представившей обновленные данные, насчитывается еще несколько

случаев несоблюдения (например, касающиеся Греции, Дании и Кипра), и к соответствующим делегациям была обращена просьба представить Исполнительному органу обновленную информацию. Председатель совещания призвал эти делегации как можно скорее представить необходимую информацию Комитету по осуществлению.

37. Делегация Кипра сослалась на трагическое происшествие, произошедшее в 2011 году на крупнейшей электростанции страны, и объяснила, что электроснабжение стало приоритетной задачей в области финансирования. Делегация была не готова предоставить дополнительную информацию о соблюдении Протокола по NO_x . Было отмечено, что также ожидаются определенные проблемы с выбросами кадмия.

38. Делегация Дании выразила надежду на то, что уже в ближайшее время страна сможет выполнить свои обязательства в соответствии с Протоколом по СОЗ с учетом проводимых исследований по вопросу о применении новых технологий и определенных изменений в правительстве.

39. Исполнительный орган принял следующие решения:

a) решение 2011/2 о соблюдении Грецией своих обязательств в соответствии с Протоколом об окислах азота или их трансграничных потоках;

b) решение 2011/3 о соблюдении Испанией своих обязательств в соответствии с Протоколом об окислах азота или их трансграничных потоках;

c) решение 2011/4 о соблюдении Испанией своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков;

d) решение 2011/5 о соблюдении Данией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям;

e) решение 2011/6 о соблюдении Эстонией, Германией, Италией и Латвией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям;

f) решение 2011/7 о соблюдении Исландией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям;

g) решение 2011/8 о соблюдении Республикой Молдова своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям;

h) решение 2011/9 о соблюдении Люксембургом своих обязательств по отчетности;

i) решение 2011/10 о соблюдении Францией, Латвией, Российской Федерацией и Европейским союзом своих обязательств по отчетности о стратегиях и политике;

j) решение 2011/11 о соблюдении Албанией, Исландией и бывшей югославской Республикой Македония своих обязательств по представлению отчетности о выбросах;

k) решение 2011/12 о соблюдении Республикой Молдова своих обязательств по представлению отчетности о выбросах;

l) решение 2011/13 о представлении отчетности о выбросах стойких органических загрязнителей.

40. Исполнительный орган поручил секретариату довести эти решения до сведения министров иностранных дел соответствующих Сторон. Он также просил Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии довести решение 2011/9 до сведения Министра иностранных дел и Министра окружающей среды Люксембурга.

41. В отношении членского состава Комитета по осуществлению Исполнительный орган:

а) указал, что г-н Р. Мёлепас (Бельгия) и г-н И. Ангелов (Болгария) остаются в составе Комитета еще на один год;

б) переизбрал г-на Д. Бучхольца (Соединенные Штаты), г-жу М. Муньос Куэста (Испания) и г-на М. Шрёдера (Германия) на второй двухгодичный срок и г-жу К. Гамильтон (Соединенное Королевство) на третий срок;

в) избрал г-на М. Риттера (Австрия), г-жу Й. Карлсон (Швеция) и г-на Э. Фиани (Франция) на двухгодичный срок;

г) переизбрал г-на Мёлепаса Председателем Комитета.

42. Кроме того, Исполнительный орган:

а) постановил заменить неофициальные документы № 1 и 2, размещенные на вебсайте Конвенции, исправленными версиями, одобренными Комитетом по осуществлению;

б) отметил, что в официальных докладах Комитета за текущий и прошлый годы опущены подробности, включавшиеся в доклады предыдущих лет, и просил Комитет в 2012 году и в последующие годы представить Исполнительному органу полный официальный доклад, включающий всю существенную информацию для рассмотрения Исполнительным органом. Исполнительный орган предложил Комитету с учетом увеличения числа обращений при необходимости разбить свой доклад на несколько официальных документов, чтобы включить всю информацию, подлежащую представлению;

в) постановил изъять из Обзора стратегий и политики в области борьбы с загрязнением воздуха за 2010 год (ECE/EB.AIR/2010/8 и Add.1 и 2) разделы, посвященные вопросам соблюдения, до перевода и публикации документа;

г) поручил секретариату обнародовать ответы Сторон на вопросник по стратегиям и политике и принять меры для устранения и решения любых технических трудностей, препятствующих открытому доступу к этой информации.

43. В конце сессии секретариат сообщил, что неофициальные документы № 1 и 2 были сняты с вебсайта. Он подтвердил, что все необходимые исправления в номерах пунктов и заглавиях разделов неофициального документа № 1 будут согласованы с Председателем Комитета по осуществлению. Вместе с тем секретариат подчеркнул, что в неофициальном документе № 2 не содержалось никаких ошибок и что представленная в нем информация послужила основой для проведенной Комитетом оценки соблюдения Сторонами своих обязательств и для его рекомендаций Исполнительному органу. Секретариат подтвердил, что в соответствии с просьбой Комитета из документа будет изъят весь текст и на вебсайте будут размещены только таблицы.

44. Секретариат также пояснил, что ответы Сторон на размещенный в Интернете вопросник по стратегиям были обнародованы, но используемое про-

граммное приложение устарело и не запускалось после недавнего обновления вебсайта ЕЭК.

V. План действий для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и деятельность по наращиванию потенциала в странах с переходной экономикой

45. Председатель Координационной группы г-н А. Недре (Российская Федерация) представил предлагаемые виды деятельности по осуществлению пересмотренного Плана действий, перечисленные в неофициальном документе № 14, отметив при этом, что это единственный документ по странам Восточной Европы, Кавказа и субрегиона Центральной Азии, в котором приводятся конкретные временные рамки и ориентировочная стоимость. План работы Координационной группы по поощрению действий, направленных на осуществление Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (Координационная группа для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии), на 2012 год в общих чертах изложен в неофициальном документе № 17.

46. Исполнительный орган:

а) приветствовал усилия Координационной группы для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, возглавляемой Российской Федерацией, и ее стран-членов в регионах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Юго-Восточной Европы по обеспечению ратификации;

б) принял к сведению план работы Координационной группы на 2012 год;

в) поддержал предложенную Координационной группой деятельность, направленную на осуществление пересмотренного Плана действий для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в рамках представленного на сессии плана работы по Конвенции на 2012–2014 годы, и призвал Стороны Конвенции выделить необходимые ресурсы, обозначенные в предложении.

VI. План действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции

47. Делегация Соединенных Штатов представила проект плана действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции, содержащийся в неофициальном документе № 9 и любезно переведенный представителями Канады на французский и русский языки.

48. Проект плана действий был впоследствии передан на обсуждение и окончательную доработку небольшой секционной группе, которая регулярно сообщала о ходе своей работы участникам пленарных заседаний.

49. Исполнительный орган утвердил решение 2011/14 о Плана действий по осуществлению долгосрочной стратегии для Конвенции.

VII. План работы по осуществлению Конвенции на 2012–2013 годы

50. Секретариат представил проект двухгодичного плана работы, содержащийся в документе ECE/EB.AIR/GE.1/2011/10–ECE/EB.AIR/2011/5, вместе с предложениями о поправках, сформулированными Рабочей группой по стратегиям и обзору (см. ECE/EB.AIR/WG.5/106), Руководящим органом ЕМЕП (см. ECE/EB.AIR/GE.1/2011/2), Рабочей группой по воздействию (см. ECE/EB.AIR/WG.1/2011/2) и Комитетом по осуществлению (см. ECE/EB.AIR/2011/2). По сравнению с планами работы за предыдущие годы в него были внесены некоторые изменения. Так, например, теперь в плане работы проводятся различия между текущей и новой деятельностью, а предварительное расписание совещаний органов и групп Конвенции было изъято из плана работы и размещено на вебсайте Конвенции.

51. В свете обсуждений и решений по предыдущим пунктам повестки дня был также предложен ряд дополнительных поправок.

52. С учетом предлагаемых поправок к проекту плана работы, представленных вспомогательными органами, и предложений, высказанных делегациями на пленарных заседаниях, Исполнительный орган утвердил план работы на 2012–2013 годы с внесенными поправками (см. ECE/EB.AIR/109/Add.2).

VIII. Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха

53. Делегация Швейцарии обратилась с просьбой вернуть в план работы на 2012–2013 годы вопрос о подготовке и распространении вопросника по стратегиям и политике. Делегация ЕС высказалась против этого предложения, поставив под сомнение полезность вопросника и получаемых ответов.

54. Председатель заключил, что вопросник в двухгодичный период 2012–2013 годов распространяться не будет, если только Исполнительный орган не решит внести поправки в свой план работы на 2013 год в ходе одной из своих сессий 2012 года.

IX. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и международных организаций, связанная с Конвенцией

55. Представителям ЕАОС, ЮНЕП, ЭСКАТО и ВМО было предложено в письменной форме сообщить секретариату о соответствующей деятельности.

56. Исполнительный орган поручил секретариату разместить письменную документацию, полученную от этих организаций, на вебстранице.

Х. Финансовые потребности для осуществления Конвенции

57. Секретариат внес на рассмотрение записку о финансовых потребностях в связи с осуществлением Конвенции (ECE/EB.AIR/2011/1 и Corr.1).

58. В отношении деятельности ЕМЕП Исполнительный орган:

а) принял решение об использовании ресурсов ЕМЕП в 2012 году с их детальной разбивкой, показанной в таблице 2, а также о шкале обязательных взносов, содержащейся в таблице 3 документа ECE/EB.AIR/2011/1;

б) поддержал обращенный к Сторонам Протокола по ЕМЕП призыв Руководящего органа рассмотреть возможность внесения дополнительных добровольных взносов (натурой или наличными через целевой фонд) для обеспечения того, чтобы работа по выполнению в 2012–2013 годах сложных задач, связанных с завершением обзоров и пересмотров протоколов, в том числе деятельности по разработке моделей для комплексной оценки, могла бы быть завершена в сроки, предусмотренные в проекте плана работы на 2012–2013 годы;

в) просил Руководящий орган представить при помощи его Президиума подробную информацию по бюджету на 2013 год для утверждения Исполнительным органом на его тридцатой сессии в 2012 году;

г) призвал Стороны, которые еще не сделали этого, внести в целевой фонд свои взносы наличными за 2011 год, а в 2012 году произвести выплаты своих взносов таким образом, чтобы они поступили в целевой фонд в первой половине года;

д) просил Украину принять срочные меры для завершения проекта по созданию станции мониторинга ЕМЕП в качестве взноса натурой для покрытия своей давней задолженности за 1996–2001 годы (эквивалент в размере 175 205 долл. США).

59. В отношении целевого фонда для финансирования деятельности, ориентированной на воздействие, Исполнительный орган:

а) принял к сведению взносы, внесенные в целевой фонд на 2011 год, и с удовлетворением отметил произведенные платежи, но также выразил свое разочарование по поводу того, что многие Стороны не предприняли никаких действий;

б) постановил, что основные расходы на международную координацию, предназначенные для финансирования основных видов деятельности по осуществлению Конвенции и протоколов к ней, за исключением деятельности, охватываемой Протоколом по ЕМЕП, составят 2 152 700 долл. США в 2012 году и в предварительном порядке 2 152 700 долл. США в 2013 году и 2 152 700 долл. США в 2014 году;

в) сохранил шкалу долевых взносов Организации Объединенных Наций за 2010 год для использования при расчете рекомендуемых взносов (см. таблицу 9 плана работы);

г) поручил секретариату не позднее весны 2012 года проинформировать Стороны о рекомендованных суммах взносов, необходимых для исполнения бюджета на 2012 год, предложив им внести их в соответствии с пересмотренным решением 2002/1;

е) призвал все Стороны, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении в целевой фонд рекомендованных взносов за 2011 год, а в 2012 году произвести выплаты своих взносов таким образом, чтобы они поступили в целевой фонд в первой половине года;

ф) с признательностью отметил существенную поддержку, предоставленную Конвенции и ее органам странами-руководителями, странами, принимающими координационные центры, и странами, организующими совещания, а также странами, которые финансируют деятельность своих национальных координационных центров/пунктов, и активное участие национальных экспертов.

60. В отношении целевого фонда для финансирования деятельности в странах с переходной экономикой Исполнительный орган:

а) вновь заявил о своей поддержке этого элемента программы работы, учитывая, что успех в деле обеспечения более масштабного осуществления Конвенции в странах Восточной Европы с переходной экономикой имеет исключительно важное значение для будущего Конвенции;

б) приветствовал выплату взносов в целевой фонд и выразил признательность тем странам, которые произвели взносы;

в) утвердил предлагаемый бюджет для проекта E112 по целевому фонду на 2012 год в размере 378 550 долл. США и призвал Стороны внести взносы в этот целевой фонд;

г) поручил секретариату проинформировать Стороны о финансовом положении целевого фонда и призвать их внести добровольные взносы;

е) призвал все Стороны, особенно те, которые возглавляют целевые группы и группы экспертов, оказать содействие в проведении таких мероприятий, как специальные рабочие совещания в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Юго-Восточной Европы, и сотрудничать с секретариатом в разработке таких проектов.

XI. Утверждение решений, принятых на двадцать девятой сессии

61. 16 декабря 2011 года Исполнительный орган утвердил решения, принятые на его двадцать девятой сессии.
